



## Dekret

## Decreto

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

24065/2017

11.5 Amt für Verwaltungsangelegenheiten - Ufficio Affari amministrativi

## Betreff:

CUP: B13G09000110003  
22.01.068.001.08 -  
Landesbergbaumuseum in Prettau:  
Errichtung einer Remise und einer  
Wasseraufbereitungsanlage.

Validierung und Genehmigung des  
Ausführungsprojektes sowie Ermächtigung  
zur Einleitung des Verhandlungsverfahrens  
zur Vergabe der Arbeiten.  
Vormerkung der Zweckbindung des  
Betrages gemäß Art. 56, Absatz 4, des GvD  
vom 23.06.2011, Nr. 118.

## Oggetto:

CUP: B13G09000110003  
22.01.068.001.08 - Museo provinciale delle  
miniere a Predoi: Realizzazione di un  
deposito e di un impianto di trattamento  
dell'acqua.

Validazione ed approvazione del progetto  
esecutivo nonché autorizzazione  
all'indizione della procedura negoziata per  
l'affidamento dei lavori.

Prenotazione dell'impegno della somma ai  
sensi dell'art. 56, comma 4, del D.Lgs.  
23.06.2011, n. 118.

## DER ABTEILUNGSDIREKTOR

NACH EINSICHTNAHME in den Artikel 26, Absatz 8 des G.v.D. 18.04.2016, Nr. 50, welcher die Validierung des Projektes regelt;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 59 des GvD 50/2016 und in den Art. 23 des L.G. 16/2015, welche die Auswahl der Ausschreibungsverfahren vorsehen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 35 des GvD 50/2016 bezüglich der EU-Schwellenwerte für die öffentlichen Ausschreibungen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 56, Absatz 4, des GVD 23.06.2011, Nr. 118, welcher die Zweckbindung der Ausgabe regelt;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 26, Absatz 1 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16, welcher für die Vergabe der Arbeiten bis zu 1.000.000,00 € das Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung vorsieht;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 2, Absätze 5 und 6, des L.G. vom 23.04.1992, Nr. 10, in welchen die Kompetenzen der Landesregierung bezüglich des Abschlusses öffentlicher Verträge und des Erlasses von Maßnahmen festgehalten sind;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 6, Absatz 6 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17, in welchem die Kompetenzen des Abteilungsdirektors bezüglich der Vergabe öffentlicher Verträge festgehalten sind;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 19, Absatz 5, des L.G. Nr. 10 vom 23.04.1992, welcher die Kompetenzen des Ressortdirektors vorsieht, wenn die Abteilungsdirektion unbesetzt ist und falls kein Stellvertreter ernannt wurde;

NACH EINSICHTNAHME in das Dekret Nr. 2074 vom 10.02.2017, mit welchem der Landesrat für Bauten den Abschluss der Verträge, die den EU-Schwellenwert erreichen oder überschreiten, sowie die Verwaltungsbefugnisse gemäß Artikel 12, Absatz 1 und Art. 50 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 dem Abteilungsdirektor übertragen hat;

## IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

VISTO l'articolo 26, comma 8 del D.Lgs. 18.04.2016. n. 50, che disciplina la validazione del progetto;

VISTO l'art. 59 del D.Lgs. 50/2016 e l'art. 23 della L.P. 16/2015 che prevedono la scelta delle procedure di indizione di gara;

VISTO l'art. 35 del D.Lgs. 50/2016 concernente le soglie di rilevanza comunitaria degli appalti pubblici;

VISTO l'art. 56, comma 4, del D.Lgs. 23.06.2011, n. 118, che disciplina l'assunzione dell'impegno di spesa;

VISTO l'art. 26 c. 1 L.P. 17 dicembre 2016 n. 16, che prevede per l'affidamento di lavori fino € 1.000.000 la procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando;

VISTO l'art. 2, comma 5 e 6, della L.P. 23.04.1992, n. 10 che prevedono le competenze della Giunta provinciale in merito alla stipula dei contratti pubblici e all'adozione di provvedimenti;

VISTO l'art. 6, comma 6 della l.p. 22.10.1993, n. 17 che prevede le competenze del direttore di ripartizione in merito all'affidamento dei contratti pubblici;

VISTO l'art. 19, comma 5, della L.P. 23.04.1992 n. 10, che prevede le competenze del Direttore di Dipartimento in caso di assenza del Direttore di Ripartizione e in mancanza di un sostituto;

VISTO il decreto n. 2074 del 10.02.2017 con il quale l'Assessore ai lavori pubblici ha delegato la stipula dei contratti di importo pari o superiore alla soglia comunitaria nonché le funzioni amministrative previste all'articolo 12, comma 1 e all'articolo 50 della legge provinciale del 17.12.2015, n. 16 al direttore di Ripartizione;

NIMMT EINSICHT in die Maßnahmen Nr. 360 vom 06.02.2006, Nr. 2988 vom 10.09.2007, Nr. 752 vom 16.03.2009 und Nr. 1016/11.5 vom 23.12.2013, mit denen die Eigenschaften und die überschlägigen Kosten zum Betrag von 2.346.000,00 € des im Gegenstand genannten Bauvorhabens festgelegt wurden ;

SCHICKT VORAUSS, dass mit Dekret Nr. 256/11.5 vom 27.06.2014 das Vorprojekt mit Kosten in Höhe von 2.346.000,00 € genehmigt worden ist;

STELLT FEST, dass mit dem Vertrag, Prot. Nr. 213044 vom 08.04.2011 der Freiberufler Dr. Ing. mit der Ausarbeitung des Ausführungsprojektes für das im Betreff angeführte Bauvorhaben beauftragt worden ist;

NACH EINSICHTNAHME in das von dem Planer Dr. Ing. Christoph Pföstl vom 15.11.2017 ausgearbeitete Ausführungsprojekt mit Kostenschätzung;

NACH EINSICHTNAHME weiters in die Gesamtkostenübersicht, die eine Ausgabe von 2.001.748,79 € vorsieht, die wie folgt unterteilt ist:

- Arbeiten 1.819.771,63 €  
davon für:

a) 10% MwSt. auf den Betrag der Arbeiten 181.977,16 €

NACH EINSICHT in das positive Gutachten das vom Verantwortlichen der Prüfergruppe Dr. Ing. Karlheinz Torggler am 16.11.2017 über das Ausführungsprojekt abgegeben wurde, welches vom genannten Freiberufler in Ausführung des obigen Vertrages vorgelegt wurde;

NACH EINSICHTNAHME in den technischen Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 24.11.2017, mit welchem die Einleitung des Verhandlungsverfahren für die Arbeiten des im Betreff genannten Bauvorhabens beantragt wird;

NACH EINSICHTNAHME in die im oben erwähnten Bericht des Verfahrensverantwortlichen angeführte Begründung für die nicht erfolgte Aufteilung in Lose des im Betreff genannten Bauvorhabens;

VISTO i provvedimenti n. 360 del 06.02.2006, n. 2988 del 10.09.2007, n. 752 del 16.03.2009 e n. 1016/11.5 del 23.12.2013 con i quali sono state definite, in relazione alla natura dell'opera richiamata in oggetto, le caratteristiche della medesima e indicato l'importo di spesa presunta in € 2.346.000,00;

PREMESSO che con decreto n. 256/11.5 del 27.06.2014 è stato approvato il progetto preliminare per una spesa di € 2.346.000,00;

DATO ATTO che con contratto del 08.04.2011, prot. n. 213044 è stato incaricato il libero professionista dott. ing. Christoph von Pföstl con l'elaborazione del progetto esecutivo relativo all'opera in oggetto;

VISTO il progetto esecutivo e relativa stima dei costi del 15.11.2017 elaborati dal progettista dott. Ing. Christoph Pföstl;

VISTO inoltre il prospetto sommario dei costi, che prevede una spesa di € 2.001.748,79 così ripartita:

- lavori € 1.819.771,63  
di cui per:

a) 10 % IVA per lavori € 181.977,16

VISTO il parere positivo del controllo tecnico espresso dal responsabile del gruppo di verifica dott. Ing. Karlheinz Torggler in data 16.11.2017 sul progetto esecutivo presentato dal citato professionista in adempimento del contratto di cui sopra;

VISTA la relazione del responsabile del procedimento del 24.11.2017, di indizione della procedura negoziata per l'affidamento dei lavori relativi all'opera in oggetto;

VISTA la motivazione della mancata suddivisione in lotti dell'opera in oggetto indicata nella sopra citata relazione del responsabile del procedimento;

FESTGESTELLT, dass die Auswahl des Angebotes aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nach Preis erfolgt;

STELLT außerdem FEST, dass laut oben genanntem technischen Bericht des Verfahrensverantwortlichen der Gegenstand des Vertrages die Ausführung der Arbeiten vorsieht und dass gemäß Art. 47 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16 der Vertrag mit Angebot der Einheitspreise auf Maß abgeschlossen wird;

FESTGESTELLT, dass die wesentlichen Vertragsbedingungen in den besonderen Vergabebedingungen Teil I und II des Ausführungsprojektes einschließlich der zusätzlichen Anmerkungen des Verfahrensverantwortlichen vom 24.11.2017 vorgesehen sind;

BERÜCKSICHTIGT, dass für die Ausführung der Arbeiten 365 aufeinander folgende Kalendertage vorgesehen sind und dass laut Verfahrensverantwortlichen der Gesamtbetrag von 2.001.748,79 € (entspricht den vorgesehenen Beträgen für die Lieferung + Summen zur Verfügung der Verwaltung.) vorzumerken ist;

ERACHTET es daher als notwendig, die Zweckbindung des oben genannten Betrages von 2.001.748,79 € gemäß Vorschlag des Verfahrensverantwortlichen auf die Haushaltsjahre 2017 e 2018 vorzumerken;

NIMMT EINSICHT in die Stellungnahme, Begründung und nachfolgenden Bestimmungen, welche in der Anfrage Vormerkung der Zweckbindung vom 24.11.2017, Prot. Nr. 683090 des technischen Amtes für Hochbau West der Abteilung 11 enthalten sind;

BERÜCKSICHTIGT, dass aufgrund der in der Anlage 1 des D.L.H. 25.06.1996, Nr. 21 angeführten Aufgaben der Landesämter sowie der Vollmacht Dekret Nr. 246 vom 14.01.2016 das Ausschreibungsverfahren vom Amt für Verwaltungsangelegenheiten 11.5 durchgeführt wird;

und

v e r f ü g t:

1. das Ausführungsprojekt des im Gegenstand genannten Bauvorhabens gemäß Art. 12 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 zu genehmigen;

DATO ATTO che la selezione dell'offerta avverrà in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa in base al solo prezzo;

PRESO pure ATTO che secondo la sopra indicata relazione del responsabile del procedimento l'oggetto del contratto consiste nell'esecuzione dei lavori e che il contratto sarà stipulato a misura con offerta a prezzi unitari sull'importo dei lavori posto a base di gara ai sensi dell'art. 47 della L.P. 17.12.2015, n. 16;

DATO ATTO che le clausole essenziali del contratto sono quelle previste nel capitolato speciale d'appalto parte I e II facente parte del progetto esecutivo, nonché quanto indicato dal responsabile del procedimento nella richiesta del 24.11.2017;

TENUTO CONTO che per l'esecuzione dei lavori sono previsti 365 giorni naturali e consecutivi e che secondo il responsabile del procedimento la spesa complessiva da prenotare ammonta a € 2.001.748,79 (corrisponde agli importi previsti per i lavori + somme a disposizione dell'amministrazione);

RITENUTO pertanto necessario di prenotare l'impegno di spesa del sopra citato importo di € 2.001.748,79, come proposto dal responsabile del procedimento sugli esercizi 2017 e 2018;

PRESO ATTO delle valutazioni, motivazioni e conseguenti determinazioni contenute nella richiesta di prenotazione dell'impegno del 24.11.2017 n. prot. 683090 dell'Ufficio tecnico edilizia ovest della Ripartizione 11;

TENUTO CONTO che in base alle competenze degli uffici provinciali di cui all'allegato 1 del D.P.G.P. 25.06.1996, n. 21 nonché atto di delega decreto n. 246 del 14.01.2016 la procedura di gara sarà espletata dall'Ufficio affari amministrativi 11.5;

d e c r e t a:

1. di approvare il progetto esecutivo dell'opera in oggetto ai sensi dell'art. 12 della L.P. 17.12.2015, n. 16;

2. die Einleitung des Verhandlungsverfahrens gemäß Art. 2627, Absatz 14 des L.G. 16/2015, zur Vergabe der Arbeiten für das im Betreff genannte Bauvorhaben zu ermächtigen;
3. die Zweckbindung des Betrages von insgesamt 2.001.748,79 € wie folgt vorzumerken:
  - 1.701.748,79 € auf Kapitel ; U01062.0031 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2017;
  - -300.000,00 € auf Kapitel ; U01062.0030 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2018;
4. die Zweckbindung der Ausgabe mit nachfolgender Maßnahme, bei Festlegung der vom Art. 56 des GvD 118/2011 vorgesehenen Bestandteile der Zweckbindung, durchzuführen.
5. den Vertrag digital in Form einer Privaturkunde

**PSP:** 112201.068001.08.000.A

2. di autorizzare ai sensi dell'art. 2627, comma 14, della L.P. 16/2015 l'indizione della procedura negoziata per l'affidamento dei lavori dell'opera indicata in oggetto;
3. di prenotare l'impegno della spesa complessiva di € 2.001.748,79 come segue:
  - € 1.701.748,79 sul capitolo U01062.0031 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2017;
  - € 300.000,00 sul capitolo U01062.0030 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2018;
4. di dare atto che all'assunzione degli impegni di spesa si procederà con successivo provvedimento con l'individuazione degli elementi costitutivi l'impegno di spesa di cui all'art. 56 del D.Lgs. 118/2011;
5. di stipulare il contratto con modalità elettronica mediante scrittura privata

**WBS:** 112201.068001.08.000.A



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der Amtsdirektor  
Il Direttore d'Ufficio

Aufderklamm Sascha

24/11/2017

Die stellvertretende Abteilungsdirektorin  
La Direttrice di Ripartizione sostituta

ALBERTONI MARINA

24/11/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Sascha Aufderklamm*  
*codice fiscale: IT:FDRSCH76L08A952B*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 3785795*  
*data scadenza certificato: 22/03/2020 00.00.00*

Am 27/11/2017 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Marina Albertoni*  
*codice fiscale: IT:LBRMRN60M61F132U*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 1370598*  
*data scadenza certificato: 04/11/2018 00.00.00*

Copia prodotta in data 27/11/2017

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

24/11/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma